

DA I ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ACCIÓN Y GESTIÓN CULTURAL



MÚSICA Y ARTES ESCÉNICAS

DEL 24 AL 28 DE OCTUBRE DE 2011

RENCONTRE INTERNATIONALE SUR L'ACTION ET LA GESTION CULTURELLES

DU 24 AU 28 OCTOBRE 2011

LA MUSIQUE ET LES ARTS DE LA SCENE

acerca

Instituto Cervantes
20
ANIVERSARIO

IC
Instituto
Cervantes



Intercambio, diálogo y reflexión son palabras clave del **I ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ACCIÓN Y GESTIÓN CULTURAL**, que contará con un nutrido grupo de especialistas de ambas orillas del Mediterráneo. Un punto de encuentro sin fronteras donde contribuir a la creación de acciones conjuntas, al fortalecimiento y apoyo de los creadores, agentes, profesionales, responsables e investigadores de este sector. Un encuentro que nace con la pretensión de colaborar en la construcción de una plataforma profesional de conocimiento sobre el mundo de la acción y la gestión cultural.

Fechas y Lugar:

24-28 de octubre en el Instituto Cervantes de Rabat.
Zankat Madnine 3-5, 10.000 - Rabat

Idiomas:

Las lenguas del encuentro serán español y francés (todas las sesiones contarán con traducción simultánea a ambas lenguas).

Inscripción:

Departamento de Cultura (2.ª planta) del Instituto Cervantes de Rabat o a través del correo electrónico cultx2rab@cervantes.es

Todos los participantes que hayan asistido a más del 85% de las actividades recibirán un diploma de asistencia del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España.

Échange, dialogue et réflexion sont les mots clés de la **1^{ère} RENCONTRE INTERNATIONALE SUR L'ACTION ET LA GESTION CULTURELLES** qui comptera avec un nombre de spécialistes des deux rives de la Méditerranée. Un endroit de rencontre sans frontières où la contribution d'actions conjointes, pour le renforcement et le soutien des créateurs, agents, professionnels, responsables et chercheurs de ce secteur. Une rencontre qui naît avec l'esprit de contribuer à construire une plateforme professionnelle de la connaissance sur le monde de l'action et la gestion culturelles.

Dates et lieu:

du 24 au 28 octobre 2011 à l'Institut Cervantes de Rabat.
Zankat Madnine 3-5, 10.000 - Rabat

Langues:

Les langues dans lesquelles se dérouleront les travaux de la rencontre sont l'Espagnol et le Français. (Toutes les sessions seront accompagnées d'une traduction simultanée vers les deux langues).

Inscription:

Département de la Culture (2^{ème} étage) de l'Institut Cervantes de Rabat, ou par courrier électronique cultx2rab@cervantes.es

Tous les participants ayant assisté à plus de 85% des activités recevront un diplôme du Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération d'Espagne.

10.00 h Recepción y entrega de la documentación**10.30 h Inauguración**

Alberto Navarro González, Embajador de España.
 Federico Arbós Ayuso, Director del Instituto Cervantes de Rabat.
 Bensalem Himmich, Ministro de Cultura de Marruecos.

11.00 h Conferencia-marco «La Cultura y la Educación en el siglo XXI»

«La Cultura como palanca del desarrollo humano»
 Bensalem Himmich, Ministro de Cultura de Marruecos.
 «Cultura y Educación, bienes primordiales»
 Ángel Gabilondo Pujol, Ministro de Educación de España.

12.00 h Pausa**12.30 h Presentación del I Encuentro Internacional sobre Acción y Gestión Cultural. Metodología y objetivos.**

Cristina Gutiérrez Hernández, Coordinadora General de la Cooperación Española en Marruecos. Oficina Técnica de Cooperación (AECID). Embajada de España en Marruecos.
 Ana Vázquez Barrado, Jefa de Actividades Culturales del Instituto Cervantes de Rabat y Coordinadora del Encuentro.
 Sallama El Ghayam, Directora del Instituto Superior de Arte Dramático y Animación Cultural (ISADAC). Rabat.

Sesión I: ACCIÓN CULTURAL EXTERIOR: PROMOCIÓN CULTURAL, CULTURA Y DESARROLLO**13.15 h Conferencia «La Estrategia Cultural y Desarrollo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)»**

Guillermo Escribano, Consejero Cultural. Embajada de España en Marruecos.

14.00 h Almuerzo Libre**16.00 h Conferencia «El Instituto Cervantes en Marruecos: programación y gestión cultural»**

Introduce: Juana Escudero Méndez, Subdirectora de Área de Cultura del Instituto Cervantes (sede central).
 Cecilia Fernández Suzor, Directora del Instituto Cervantes de Tánger.

16.30 h Conferencia «La cultura: motor de cambio en Marruecos»

Driss Khrouz, Director de la Biblioteca Nacional del Reino de Marruecos.

17.30 h Panel «Instrumentos de apoyo a proyectos culturales»

«El Programa ACERCA: una llave para la formación en la acción cultural»
 Clara Ballesteros, Coordinadora del Programa ACERCA. Departamento de Cooperación y Promoción Cultural de la AECID.
 «Dans les règles de l'Art» (proyecto cofinanciado por la UE).
 Kenza Sefrioui, Periodista especializada en Cultura
 «CUDEMA: Cultura y Desarrollo Andalucía / Marruecos»
 Germinal Gil, Fundación Tres Culturas. Responsable del proyecto CUDEMA.

18.30 h Debate**19.00 h Ciclo de cine dedicado a las artes escénicas**

El Viaje a ninguna parte, de Fernando Fernán Gómez, 1986.

10.00 h Réception et remise de la documentation**10.30 h Inauguration**

Alberto Navarro González, Ambassadeur d'Espagne au Maroc.
 Federico Arbós Ayuso, Directeur de l'Institut Cervantes de Rabat.
 Bensalem Himmich, Ministre Marocain de la Culture.

11.00 h Conférence «La Culture et l'Éducation au XXI siècle»

«La Culture comme levier du développement humain»
 Bensalem Himmich, Ministre Marocain de la Culture.
 «La Culture et l'Éducation, des biens primordiaux»
 Ángel Gabilondo Pujol, Ministre Espagnol de l'Éducation.

12.00 h Pause**12.30 h Présentation de la 1^{ère} Rencontre Internationale sur l'Action et la Gestion Culturelles. Méthodologie et objectifs.**

Cristina Gutiérrez Hernández, Coordinatrice Générale de la Coopération Espagnole au Maroc. Bureau Technique de Coopération (AECID). Ambassade d'Espagne au Maroc.
 Ana Vázquez Barrado, Chef des Activités Culturelles de l'Institut Cervantes de Rabat et Coordinatrice de la Rencontre.
 Sallama El Ghayam, Directrice de l'Institut Supérieur d'Art Dramatique et Animation Culturelle (ISADAC). Rabat.

SESSION I: L'ACTION CULTURELLE EXTERIEURE: PROMOTION CULTURELLE, CULTURE ET DEVELOPPEMENT**13.15 h Conférence «La Stratégie de la Culture et du Développement de l'Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement (AECID)»**

Guillermo Escribano, Conseiller Culturel. Ambassade d'Espagne au Maroc.

14.00 h Déjeuner Libre**16.00 h Conférence «L'Institut Cervantes au Maroc: programmation et gestion Culturelles»**

Introduction de Juana Escudero, Directrice Adjointe du Département de Culture de l'Institut Cervantes (siège central).
 Cecilia Fernández Suzor, Directrice de l'Institut Cervantes de Tanger.

16.30 h Conférence «La culture: moteur de changement au Maroc»

Driss Khrouz, Directeur de la Bibliothèque Nationale du Royaume du Maroc.

17.30 h Panel «Instruments de support aux projets culturels»

«Le Programme ACERCA: une clé pour la formation sur l'action culturelle»
 Clara Ballesteros, Coordinatrice du Programme ACERCA. Département de Coopération de l'AECID.
 «Dans les règles de l'Art» (projet cofinancé par l'Union Européenne).
 Kenza Sefrioui, Journaliste culturelle.
 «CUDEMA: Culture et Développement Andalousie/Maroc»
 Germinal Gil, Fondation *Tres Culturas*. Responsable du projet CUDEMA.

18.30 h Débat**19.00 h Cycle de cinéma consacré aux arts de la scène**

El Viaje a ninguna parte, de Fernando Fernán Gómez, 1986.



SESIÓN II: ACCIÓN CULTURAL. SOCIEDAD, IDENTIDAD, GÉNERO

9.00 h Conferencia «Nuevos derroteros de la acción cultural exterior»

Javier Noya, Investigador principal del Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos y Profesor de Sociología de la Universidad Complutense de Madrid (UCM).

10.00 h Mesa redonda «Diálogo intercultural»

Román Reyes, Sociólogo y Profesor de Sociología de la UCM.
Hassan Aourid, Sociólogo y Politólogo.
Modera: Kais Marzouk El Ouariachi, Profesor de Sociología de la Universidad de Fez.

11.00 h Debate

11.30 h Pausa

12.00 h Mesa redonda «Acciones para la promoción de la igualdad efectiva entre hombres y mujeres a través de la cultura»

Mouna Benchekroune, Presidenta de la Asociación *Kane Ya Makane*.
Rocio de la Villa, Presidenta de la Asociación *Mujeres en las Artes Visuales*.
Modera: Hayat Dinia, Presidenta de la Asociación *Féminin Pluriel*.

13.00 h Debate

13.30 h Almuerzo Libre

SESIÓN III: LOS CENTROS CULTURALES

16.00 h Mesa redonda «Los centros culturales de Marruecos»

Rachid Badouli, Director de la Fundación *Orient-Occident*, Rabat.
Fihri Kettani, Director General de *Studio des Arts Vivants*, Casablanca.
Léa Morin, Directora de la Cinemateca de Tánger.
Modera: Latifa Menaouar, Directora del Centro Cultural Agdal-Rabat.

17.30 h Tertulia «El papel de los centros culturales internacionales en Marruecos. La red EUNIC»

François-Xavier Adam, Director del *Institut Français*, Rabat.
Wolfgang Meissner, Director del *Goethe Institut*, Rabat.
Anna Pastore, Directora del *Instituto Italiano di Cultura*, Rabat.
Modera: Federico Arbós Ayuso, Director del Instituto Cervantes de Rabat.

21.00 h Concierto «Fusión ESPAÑA/MARRUECOS»

Orquesta Mastretta, Hermanos Elakkaf y B'Nat Roudaniyyat.
Teatro Nacional Mohammed V. Rabat.



SESSION II: ACTION CULTURELLE: SOCIÉTÉ, IDENTITÉ, GENRE.

9.00 h Conférence «Nouvelles voies de l'action culturelle extérieure»

Javier Noya, Chercheur principal du *Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos* et Professeur de Sociologie à l'Université Complutense de Madrid (UCM).

10.00 h Table ronde «Dialogue intercultural»

Román Reyes, Sociologue et Professeur de Sociologie à l'Université Complutense de Madrid (UCM).
Hassan Aourid, Sociologue et Politologue
Modérateur: Kais Marzouk El Ouariachi, Professeur de Sociologie à l'Université de Fès.

11.00 h Débat

11.30 h Pause

12.00 h Table ronde «Actions pour la promotion de l'égalité effective entre les hommes et les femmes à travers la Culture»

Mouna Benchekroune, Présidente de l'Association *Kane Ya Makane*.
Rocio de la Villa, Présidente de l'Association *Mujeres en las Artes Visuales*.
Modératrice: Hayat Dinia, Présidente de l'Association *Féminin Pluriel*.

13.00 h Débat

13.30 h Déjeuner Libre

SESSION III: LES CENTRES CULTURELS

16.00 h Table ronde «Les Centres Culturels du Maroc»

Rachid Badouli, Directeur de la Fondation *Orient-Occident*, Rabat.
Fihri Kettani, Directeur Général du *Studio des Arts Vivants*, Casablanca.
Léa Mourin, Directrice de la Cinémathèque de Tanger.
Modératrice: Latifa Menaouar, Directrice du Centre Culturel Agdal- Rabat.

17.30 h Table ronde «Le rôle des centres culturels internationaux au Maroc. Réseau EUNIC»

François-Xavier Adam, Directeur de l'*Institut Français* de Rabat.
Wolfgang Meissner, Directeur de l'*Institut Goethe* de Rabat.
Anna Pastore, Directrice de *Instituto Italiano di Cultura*, Rabat.
Modérateur: Federico Arbós Ayuso, Directeur de l'*Institut Cervantes* de Rabat.

21.00 h Concert «Fusion ESPAGNE/MAROC»

Orchestre Mastretta, Frères Elakkaf et B'Nat Roudaniyyat.
Théâtre National Mohammed V. Rabat.

SESIÓN IV: CULTURA E INNOVACIÓN

10.00 h Conferencia «Nuevos centros culturales en España»

Jorge Fernández León, Director de Programas, Fundación de Cultura de Gijón.

11.30 h Pausa

12.00 h Mesa redonda «Emprender en cultura»

Xavier Marcé, Vicepresidente para el desarrollo empresarial de *Focus Group*.

Jamal Abdenassar, Fundador y Director de Festimode Casablanca, Impulsor de Casaprojecta y Co-Impulsor de *La Chaise Rouge*.

Amine Boushaba, Director de informativos de *Atlantic Radio* y Co-Impulsor de *La Chaise Rouge*.

Roberto Gómez de la Iglesia, Director de *c2+i*, cultura, comunicación y de la Plataforma Conexiones improbables.

Modera: Paz Álvarez Puig, Agregada Comercial, Oficina Económica y Commercial de Rabat, Embajada de España en Marruecos.

13.30 h Almuerzo Libre

16.30 h Panel «Nuevos espacios para la cultura»

Les Abattoirs de Casablanca, Dounia Benslimane, Coordinadora de la *Fabrique culturelle des abattoirs* de Casablanca.

El Matadero de Madrid, Pablo Berástegui, Director de la programación de El Matadero de Madrid.

Modera: Victor del Campo, Presidente de la Fundación Temas de Arte y Director de Casablanca Top25 y Foro Casablanca.

17.30 h Debate

20.00 h Concierto

«Sexteto de cuerda Mastretta», festival de «Cordes Pincées» de Rabat, Sala Bahnini, Ministerio de Cultura de Marruecos.

Formación:

Nacho Mastretta: Compositor, clarinete y acordeón

Coque Santos: Percusiones

Luca Frasca: Piano

Pablo Navarro: Contrabajo

Marina Sorin: Violonchelo

Diego Galaz: Violín y Violín Trompeta

SESSION IV: CULTURE ET INNOVATION

10.00 h Conférence «Nouveaux Centres Culturels en Espagne»

Jorge Fernández León, Directeur de Programmes, *Fondation de Culture de Gijón*.

11.30 h Pause

12.00 h Table ronde «Entreprendre en Culture»

Xavier Marcé, Vice-président pour le développement des entreprises du *Focus Group*.

Jamal Abdenassar, Fondateur et Directeur de Festimode de Casablanca, Co-initiateur de Casaprojecta et initiateur de *La Chaise Rouge*.

Amine Boushaba, Directeur des informations de *Atlantic Radio* et Co-initiateur de *la Chaise Rouge*.

Roberto Gómez de la Iglesia, Directeur de *c2+i*, *cultura*, *comunicación* y *de la Plataforma Conexiones improbables*.

Modératrice: Paz Álvarez Puig, Attachée Commerciale, Bureau Economique et Commercial de Rabat, Ambassade d'Espagne au Maroc.

13.30 h Déjeuner Libre

16.30 h Panel «Nouveaux espaces pour la culture»

Les Abattoirs de Casablanca, Dounia Benslimane, Coordinatrice de la *Fabrique culturelle des abattoirs* de Casablanca.

El Matadero de Madrid, Pablo Berástegui, Directeur de la programmation du *Matadero de Madrid*.

Modérateur: Victor del Campo, Directeur de la Fondation *Temas de Arte* et Directeur de Casablanca Top25 et Foro Casablanca.

17.30 h Débat

20.00 h Concert

«Sextuor de corde Mastretta», festival des Cordes Pincées de Rabat, Salle Bahnini, Ministère de la Culture du Maroc.

Groupe:

Nacho Mastretta: Compositeur, clarinette et accordéon

Coque Santos: Percussions

Luca Frasca: Piano

Pablo Navarro: Contrebasse

Marina Sorin: Violoncelle

Diego Galaz: Violon et Trompette violon



SESIÓN V: MÚSICA Y ARTES ESCÉNICAS

9.00 h Conferencia «Nuevos yacimientos de empleo para el mundo teatral»
 Ángel Martínez, Director de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD).

10.00 h Conferencia «Apostar por las artes escénicas. Panorama del teatro actual»
 Ignacio Amestoy, Dramaturgo y Secretario General del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

11.00 h Pausa

11.30 h Mesa redonda «La gestión de un espacio escénico: recursos y métodos»
 Driss Ksikes, Presidente de *Daba Théâtre*.
 Patxi Larrañaga, Director del Centro de Tecnología del Espectáculo (CTE) del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y Música (INAEM) del Ministerio de Cultura de España.
 Modera: Miguel Verdú, Arquitecto y Profesor del Máster en Gestión cultural: música, teatro y danza de la UCM.

13.30 h Almuerzo Libre

16.00 h Tertulia «Los festivales en Marruecos»
 Fawzi Skali, Director del Festival Músicas Sacras de Fez.
 Mohammed Ettakal, Director Regional del Ministerio de Cultura Tánger-Tetuán.
 Momo Merhari, Co-fundador del Festival *L'Boulevard et du Tremplin des jeunes musiciens*. Casablanca
 Modera: Fatima Zouhair, Co-fundadora y Directora de Producción del Festival de *Rai de Oujda*.

19.00 h Ciclo de cine dedicado a las artes escénicas
 El perro del hortelano, de Pilar Miró, 1996.

20:30 h Cóctel-Bufé
 Instituto Cervantes de Rabat.



SESSION V: MUSIQUE ET ARTS DE LA SCENE

9.00 h Conférence «Nouveaux gisements d'emploi pour le monde de théâtre»
 Ángel Martínez, Directeur de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD).

10.00 h Conférence «Parier sur les arts de la scène. Panorama du théâtre de nos jours»
 Ignacio Amestoy, Dramaturge et Secrétaire Général du *Círculo de Bellas Artes* de Madrid.

11.00 h Pausa

11.30 h Table ronde «La gestion d'un espace scénique: ressources et méthodes»
 Driss Ksikes, Président de *Daba Théâtre*.
 Patxi Larrañaga, Directeur du *Centro de Tecnología del Espectáculo (CTE) del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y Música (INAEM)* du Ministère de la Culture d'Espagne.
 Modérateur: Miguel Verdú, Architecte et Professeur du Master en gestion Culturelle: musique, théâtre et danse de l'Université Complutense de Madrid.

13.30 h Déjeuner Libre

16.00 h Table ronde «Les Festivals au Maroc»
 Fawzi Skali, Directeur du Festival des Musiques Sacrées de Fès.
 Mohammed Ettakal, Directeur Régional du Ministère Marocain de la Culture, Tanger-Tétouan.
 Momo Merhari, Cofondateur du Festival *L'Boulevard et du Tremplin des jeunes Musiciens*. Casablanca
 Modératrice: Fatima Zouhair, Cofondatrice et Directrice de Production du Festival de *Rai de Oujda*.

19.00 h Cycle de cinéma consacré aux arts de la scène
 El perro del hortelano, de Pilar Miró, 1996.

20h30 h Cocktail Dînatoire
 Institut Cervantes de Rabat.

**SESIÓN VI: INTERVENCIÓN CULTURAL Y COMUNICACIÓN****9.00 h Panel «Teoría y práctica de intervención cultural»**

«El perfil del gestor cultural. Comparaciones en el contexto de la cooperación cultural»

Luis Bonet, Coordinador del Máster en Gestión Cultural y del Programa de Doctorado en Gestión de la Cultura y el Patrimonio y Profesor de Economía aplicada de la Universidad de Barcelona.

«La dinámica de la cooperación cultural en clave de desarrollo»

Clara Ballesteros, Coordinadora del Programa ACERCA. AECID.

Modera: Ana Vázquez Barrado, Jefa de Actividades Culturales del Instituto Cervantes de Rabat.

10.30 h Pausa**11.00 h Mesa redonda «Estrategias para la comunicación en cultura»**

Rubén Caravaca, Miembro de Fabricantes de Ideas, Responsable de Comunicación del festival Pirineos Sur y Presidente de la Asociación de Gestores Culturales de Madrid.

Jesús Cimarró, Director del Teatro La Latina y del Teatro Bellas Artes de Madrid.

Soufiane Znifi, Director de Producción y Coordinación de la Asociación *Maroc Cultures*.

Rodrigo Cortillas, Abogado de la Sociedad de Artistas Intérpretes y Ejecutantes de España (AIE)

Modera: Sonia Moreno, Periodista especializada en periodismo cultural y Corresponsal del diario Público en Rabat.

12.30 h Tertulia «Cultura y medios de comunicación»

Nadia Dupuis, Jefa de Prensa/Información/Cultura de la Delegación de la Unión Europea en Marruecos.

Qods Chabâa, Periodista de *Le Soir Echos*.

Juan Ángel Vela del Campo, Crítico musical de El País.

Manuel Román, Director de Cultura, Informativos de TVE.

Modera: Javier Otazu, Delegado Agencia EFE Rabat-Marruecos.

14.00 h Almuerzo Libre**SESIÓN DE CLAUSURA****16:00 h Presentación del Proyecto RESAD Madrid - ISADAC Rabat - Teatro Piccolo de Milán**

Ana Isabel Fernández Valbuena, Dramaturga y Secretaria Académica de la RESAD.

Giovanni Soresi, Director de Comunicación Piccolo Teatro di Milano.

17.00 h Acto de clausura del I Encuentro Internacional de Acción y Gestión Cultural

Lectura de conclusiones y propuestas.

Entrega de diplomas.

Clausura

19.00 h Ciclo de cine dedicado a las artes escénicas

Flamenco, flamenco, de Carlos Saura, 2010 (estreno en Marruecos)

**SESSION VI: INTERVENTION CULTURELLE ET COMMUNICATION****9.00 h Panel «Théorie et pratique de l'intervention culturelle»**

«Le profil de l'acteur culturel. Comparaisons dans le contexte de la coopération culturelle»

Luis Bonet, Coordinateur du Master en Management Culturel et du Programme de Doctorat en Management Culturel et Patrimoine et Professeur d'Economie appliquée, Université de Barcelone.

«La dynamique de la coopération culturelle pour le développement»

Clara Ballesteros, Coordinatrice du Programme ACERCA. AECID.

Modératrice: Ana Vázquez Barrado, Chef des Activités Culturelles de l'Institut Cervantes de Rabat.

10.30 h Pausa**11.00 h Table ronde «Stratégies pour la communication en culture»**

Rubén Caravaca, Membre de *Fabricantes des Ideas*, Responsable de Communication du festival *Pirineos Sur* et Président de l'Association *Gestores Culturelles* de Madrid.

Jesús Cimarró, Directeur du *Teatro La Latina* et du *Teatro Bellas Artes* de Madrid.

Soufiane Znifi, Directeur de Production et de Coordination de l'Association *Maroc Cultures*.

Rodrigo Cortillas, Avocat de la *Société de Artistes Intérpretes et Ejecutantes de España (AIE)*

Modératrice: Sonia Moreno, Spécialiste en journalisme culturel et Correspondante du quotidien *Publico* à Rabat.

12.30 h Table ronde «Culture et médias»

Nadia Dupuis, Responsable des Relations Presse/Information/Culture de la Délégation de l'Union Européenne au Maroc.

Qods Chabâa, Journaliste du quotidien *Le Soir Echos*.

Juan Ángel Vela del Campo, Critique musical du quotidien *El País*.

Manuel Román, Directeur de la Culture pour la chaîne de télévision espagnole TVE.

Modérateur: Javier Otazu, Représentant de l'Agence EFE à Rabat-Maroc

14.00 h Déjeuner Libre**SESSION DE CLÔTURE****16:00 h Présentation du Projet RESAD Madrid - ISADAC Rabat - Théâtre Piccolo de Milán**

Ana Isabel Fernández Valbuena, Dramaturge et Secrétaire Académique de la *RESAD*.

Giovanni Soresi, Directeur de Communication du *Piccolo Teatro di Milano*.

17.00 h Cérémonie de clôture de la 1^{ère} Rencontre Internationale sur l'Action et la Gestion Culturelles

Lecture des Conclusions et des Propositions.

Remise de diplômes.

Clôture.

19.00 h Cycle de Cinéma consacré aux arts de la scène

Flamenco, flamenco, de Carlos Saura, 2010 (Première au Maroc)



Orquesta MASTRETTA

Hasta el 28 de octubre de 2011 / Jusqu'au 28 octobre 2011

Exposición/Exposition

«Resiliencia. Fotografía contemporánea en América Latina»

«Résiliences. Photographie Contemporaine en Amérique Latine»

Instituto Cervantes de Rabat/Institut Cervantes de Rabat

Artistas/Artistes:

Dante Busquets, Ramiro Chaves, Livia Corona, Nicola Okin Frioli, Oscar Fernando Gómez Rodríguez, Mark Powell, Pavka Segura, Ana Cecilia Gonzales Vigil, Morfi Jiménez y Tomás Munita.

Comisario/Commissaire: Claudi Carreras.

Premio del Público de PHotoEspaña/Prix du Public de PHotoEspaña.

Lunes, 24 de octubre de 2011 / Lundi 24 octobre 2011

19.00 h Ciclo de cine dedicado a las artes escénicas/Cycle de cinéma consacré aux arts de la scène

El Viaje a ninguna parte, de Fernando Fernán Gómez, 1986.
Instituto Cervantes de Rabat/Institut Cervantes de Rabat

Martes, 25 de octubre de 2011 / Mardi 25 octobre 2011

21.00 h Concierto «Fusión ESPAÑA/MARRUECOS» Concert Fusion
Orquesta Mastretta, Hermanos Elakkaf y B'Nat Roudaniyyat.
Orchestre Mastretta, Frères Elakkaf et B'Nat Roudaniyyat.
Teatro Nacional Mohammed V/Théâtre National Mohammed V

Miércoles, 26 de octubre de 2011 / Mercredi 26 octobre 2011

20.00 h Concierto del Sexteto de cuerda Mastretta, festival de «Cordes Pincées» de Rabat/Concert Sextuor de corde Mastretta, festival des Cordes Pincées de Rabat

Sala Bahni/Salle Bahni (Ministère de la Culture du Maroc)

Jueves, 27 de octubre de 2011 / Jeudi 27 octobre 2011

19.00 h Ciclo de cine dedicado a las artes escénicas/Cycle de cinéma consacré aux arts de la scène

El perro del hortelano, de Pilar Miró, 1996.
Instituto Cervantes de Rabat/Institut Cervantes de Rabat

Viernes, 28 de octubre de 2011 / Vendredi 28 octobre 2011

19.00 h Ciclo de cine dedicado a las artes escénicas/Cycle de cinéma consacré aux arts de la scène

Flamenco, flamenco, de Carlos Saura, 2010 (estreno en Marruecos)
Instituto Cervantes de Rabat/Institut Cervantes de Rabat



RA BWT



acerca

Instituto Cervantes
20
ANIVERSARIO


Instituto
Cervantes

